

07.01.2024
2024年1月7日

Lord's Day Meeting

主日聚会

**My peace I give unto you;
It's a peace that the world
cannot give.
It's a peace that the world
cannot understand;
Peace to know, peace to live,
My peace I give unto you.**

我将平安赐给你；
这平安，不是世界能给；
这平安，是世人不能明白的。
我平安赐给你，
使你经历并生活。

HYMN 诗歌 756

有一位神 有权能创造宇宙万物
也有温柔双手安慰受伤灵魂
有一位神 有权柄审判一切罪恶
也有慈悲体贴人的软弱

有一位神 我们的神
唯一的神 名叫耶和華
有权威荣光 有恩典慈爱
是昔在今在永在的神

There is a God,
whose power created all things,
With His warm hands
He comfort the injured souls
There is a God,
who has authority to judge sins
But He is patient towards the weak.

Chorus

There is a God, He is our God
The only God, His name is Jehovah.
Full of pow'r and glory,
grace and love,
He who was, and He is and forever.

诗歌有一位神 HYMN There Is A God (1/2)

有一位神 有权能创造宇宙万物
也有温柔双手安慰受伤灵魂
有一位神 高坐在荣耀的宝座
却死在十架挽救人堕落

有一位神 我们的神
唯一的神 名叫耶和華
有权威荣光 有恩典慈爱
是昔在今在永在的神

There is a God,
whose power created all things,
With His warm hands
He comfort the injured souls
There is a God,
who has authority to judge sins
But He is patient towards the weak.

Chorus

There is a God, He is our God
The only God, His name is Jehovah.
Full of pow'r and glory,
grace and love,
He who was, and He is and forever.

诗歌有一位神 HYMN There Is A God (2/2)

**In Christ alone my hope is found
He is my light, my strength, my song
This cornerstone, this solid ground
Firm through the fiercest drought and
storm
What heights of love, what depths of
peace
When fears are stilled, when strivings
cease
My comforter, my all in all
Here in the love of Christ I stand**

唯独基督 是我盼望
我的明灯 诗歌力量
这房角石 为我根基
面对风暴 也不摇动
无比大爱 最深平安
恐惧除尽 挣扎止息
作我安慰 作我万有
靠主大爱 我能站立

HYMN In Christ Alone 诗歌唯独基督 (1/4)

**In Christ alone, who took on flesh
Fullness of God in helpless babe
This gift of love and righteousness
Scorned by the ones He came to save
'Til on that cross as Jesus died
The wrath of God was satisfied
For every sin on Him was laid
Here in the death of Christ I live**

唯独基督 道成肉身
永恒真道 降生马槽
如此大爱 属天公义
却被罪人 藐视厌弃
直到救主 舍身十架
神的震怒 才得平息
在基督里 罪被涂抹
借祂的死 我得称义

HYMN In Christ Alone 诗歌唯独基督 (2/4)

There in the ground, His body lay
Light of the world, by darkness slain
Then bursting forth in glorious day
Up from the grave, He rose again
And as He stands in victory
Sin's curse has lost its grip on me
For I am His and He is mine
Bought with the precious blood of
Christ

在墓穴中 我主躺卧
生命之光 黑暗淹没
祂却复生 彻底得胜
冲破死荫 王权永恒
祂今站立 在荣耀里
罪恶毒钩 完全除弃
因我属祂 祂也属我
基督宝血 把我遮蔽

HYMN In Christ Alone 诗歌唯独基督 (3/4)

**No guilt in life, no fear in death
This is the power of Christ in me
From life's first cry to final breath
Jesus commands my destiny
No pow'r of hell, no scheme of man
Can ever pluck me from His hand
'Til He returns or calls me home
Here in the power of Christ I'll stand**

一生无恐 遇死不怕
基督大能 在我心里
从母胎起 直到安息
我的一生 耶稣作主
阴间权势 恶人计谋
永不使我 与主远离
到主再来 到我安息
靠主大能 我永站立

HYMN In Christ Alone 诗歌唯独基督 (4/4)

祢是我的主
引我走正义路
高山或低谷
都是祢在保护

Lord, You are my guide,
the shepherd of my life
Through the hills and valleys,
You're always by my side

万人中唯独
祢爱我认识我
永远不变的应许
这一生 都是祝福

Calling me by name,
You've chosen me with love
Blessing me abundantly,
Your promise will never change.

诗歌恩典之路 HYMN The Path Of Grace

一步又一步
这是恩典之路
祢爱 祢手
将我紧紧抓住

一步又一步
这是盼望之路
祢爱 祢手
牵引我走这人生路

Every step we take,
You lead us with Your grace
Your love, Your hand,
will hold us close to You
and will guide us through
the path of grace.

诗歌恩典之路 **HYMN The Path Of Grace**

**Sweet feast of love divine!
'Tis grace that makes us free
To feed upon this bread and wine,
In mem'ry, Lord, of Thee.**

神圣、爱的珍馐，
乃是出于恩典；
借着享受这饼与酒，
我们将祢纪念。

HYMN 诗歌 259 (1/6)

**Here every welcome guest
Waits, Lord, from Thee to learn
The secrets of Thy Father's breast,
And all Thy grace discern.**

在此我们都愿
从祢得以看见：
父神对祢所有心愿，
并祢所赐恩典。

HYMN 诗歌 259 (2/6)

**Here conscience ends its strife,
And faith delights to prove
The sweetness of the Bread of Life,
The fullness of Thy love.**

我灵今已满足，
我口今作见证；
生命之饼，甜美、丰富，
作我生命供应。

HYMN 诗歌 259 (3/6)

**That blood that flowed for sin
In symbol here we see,
And feel the blessed pledge within
That we are loved of Thee.**

良心不再定罪，
信心欢乐宣告：
赎罪之血何其宝贵，
满足神之所要。

HYMN 诗歌 259 (4/6)

**O if this glimpse of love
Is so divinely sweet,
What will it be, O Lord, above,
Thy gladd'ning smile to meet!**

今享这个筵席，
如此神圣、甜美，
等到那日与祢再席，
甜美岂只万倍！

HYMN 诗歌 259 (5/6)

**To see Thee face to face,
Thy perfect likeness wear,
And all Thy ways of wondrous grace
Through endless years declare.**

那时得见祢面，
穿上祢的荣形；
所有祢的奇妙恩典，
我要永远见证。

HYMN 诗歌 259 (6/6)

**To God be the glory, great things He hath
done,
So loved He the world that He gave us His
Son,
Who yielded His life our redemption to
win,
And opened the life-gate that all may go in.
Praise the Lord, praise the Lord,
Let the earth hear His voice;
Praise the Lord, praise the Lord,
Let the people rejoice;
Oh, come to the Father, thro' Jesus the
Son,
And give Him the glory; great things He
hath done.**

**荣耀归于父神，祂已作大事；
祂爱世人，甚至差遣祂儿子，
来为我们舍命，成功了救赎，
打开生命恩门，人人可进入。
赞美神！赞美神！
全地都当称祝！
赞美神！赞美神！
众人都要欢呼！
哦，来就近父神，
借着祂儿子，
并将荣耀归祂，
祂已作大事！**

HYMN 诗歌 24 (1/3)

**Oh, perfect redemption, the purchase of
blood,
To every believer the promise of God;
The vilest offender who truly believes,
That moment from Jesus a pardon
receives.**

**Praise the Lord, praise the Lord,
Let the earth hear His voice;
Praise the Lord, praise the Lord,
Let the people rejoice;
Oh, come to the Father, thro' Jesus the
Son,
And give Him the glory; great things He
hath done.**

**何等完全救赎，宝血将我买；
这是神的应许，信者可倚赖；
就是极大罪人，若真肯相信，
在他相信之时，必得赦罪恩。
赞美神！赞美神！
全地都当称祝！
赞美神！赞美神！
众人都要欢呼！
哦，来就近父神，
借着祂儿子，
并将荣耀归祂，
祂已作大事！**

HYMN 诗歌 24 (2/3)

**Great things He hath taught us, great
things He hath done,
And great our rejoicing through Jesus
the Son;
But purer, and higher, and greater will be
Our wonder, our transport when Jesus
we see.**

**Praise the Lord, praise the Lord,
Let the earth hear His voice;
Praise the Lord, praise the Lord,
Let the people rejoice;
Oh, come to the Father, thro' Jesus the
Son,
And give Him the glory; great things He
hath done.**

**神已晓谕大事，祂已作大事，
我们也要大乐，借着祂儿子；
但当看见主时，我们的惊喜
必要更纯、更高、更大得无比。
赞美神！赞美神！
全地都当称祝！
赞美神！赞美神！
众人都要欢呼！
哦，来就近父神，
借着祂儿子，
并将荣耀归祂，
祂已作大事！**

HYMN 诗歌 24 (3/3)

**The steadfast love of the Lord
never ceases,
His mercies never come to
an end.
They are new ev'ry morning,
new ev'ry morning,
Great is Thy faithfulness, O Lord,
Great is Thy faithfulness, O Lord,
Great is Thy faithfulness.**

**主那坚定的爱
永远不止息，
祂的怜悯也绝无终极。
每早晨都是新鲜，
每早晨新鲜，
祢的信实不变，哦主，
祢的信实不变，哦主，
祢的信实不变！**

HYMN 诗歌 21

Lord's Day Meeting

主日聚会

Date 日期: 14/01/2024

Time 时间: 10.00am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Announcements

报告

Message 信息

Ezra 以斯拉记

1:1-11

Bible Study Meeting 读经聚会 (Zoom)

Day 日期: Every Saturday except the last Saturday of each month

周六 (每个月的最后一个周六除外)

Time 时间: 4.45pm – 6.15pm
(new timing 新时间)

Announcements
报告

CIS Financial Update
教会财务报告

Other Matters
其他事务

2024 EVENTS SCHEDULE 2024年活动表

No.	Date 日期	Event 活动	Attendees 出席者
1	2/3 (AM 早上)	Church Service Fellowship 教会事奉交通	Serving ones 服事者
2	2/3 (PM 下午)	Training for YYP serving ones 青少年服事组训练	YYP/Children serving ones 青少年/儿童服事组
3	29/3 (Good Friday) (AM 早上)	Gospel Meeting 福音聚会	Gospel friends/All saints 福音朋友/众圣徒
4	22/5 (Public Hol) TBC 待确定	Church Outing 教会外出活动	All saints 众圣徒
5	9-12/6	YYP June Camp in JB 青少年六月营(在新山)	YYP & Cornerstone Group 青少年与房角石组
6	TBC 待确定	Elderly Camp 年长营	Elderly 年长者

2024 EVENTS SCHEDULE 2024年活动表

No.	Date 日期	Event 活动	Attendees 出席者
7	9/8 (National Day) (AM 早上)	Gospel Meeting 福音聚会	Gospel friends/All saints 福音朋友/众圣徒
8	28/9 (AM 早上)	Church Service Fellowship 教会事奉交通	Serving ones 服事者
9	28/9 (PM 下午)	Training for YYP serving ones 青少年服事组训练	YYP/Children serving ones 青少年/儿童服事组
10	End Oct 10月底	Year-End Gathering (YEG) 年终聚集	P6 & YYP 小六和青少年
11	1-4 /12	Church Camp in JB 教会营(在新山)	All saints 众圣徒
12	25/12 (Christmas Day) (AM 早上)	Gospel Meeting 福音聚会	Gospel friends/All saints 福音朋友/众圣徒

Theme

主题

**RETURN, RESTORE
& REBUILD**

回归，恢复和重建

RETURN – A Journey Back to God

回归—归向神的旅程

**7 Thus says the LORD of hosts:
“Consider your ways! 8 Go up to the
mountains and bring wood and build
the temple, that I may take pleasure in it
and be glorified,” says the LORD.**

**7 万军之耶和华如此说：“你们要省察
自己的行为。8 你们要上山取木料，建
造这殿，我就因此喜乐，且得荣耀。这
是耶和华说的。”**

**Haggai
哈该书
1:7-8**

Need to 需要 –

Realise 觉悟

Repent 悔改

Haggai
哈该书
1:7-8

RECOVER – Recover Identity & Purpose

恢复—恢复身份与目标

2 Then Jeshua the son of Jozadak and his brethren the priests, and Zerubbabel the son of Shealtiel and his brethren, arose and built the altar of the God of Israel, to offer burnt offerings on it, as it is written in the Law of Moses the man of God.

3 Though fear had come upon them because of the people of those countries, they set the altar on its bases; and they offered burnt offerings on it to the Lord, both the morning and evening burnt offerings.

Ezra

以斯拉记

3:2-3

RECOVER – Recover Identity & Purpose

恢复—恢复身份与目标

2 约萨达的儿子耶书亚和他的弟兄众祭司，并撒拉铁的儿子所罗巴伯与他的弟兄，都起来建筑以色列神的坛，要照神人摩西律法书上所写的，在坛上献燔祭。³ 他们在原有的根基上筑坛，因惧怕邻国的民；又在其上向耶和华早晚献燔祭。

Ezra
以斯拉记
3:2-3

Need to 需要 –

Rebuild the altar and temple
重建祭坛和圣殿

Restore worship
恢复敬拜

Ezra
以斯拉记
3:2-3

REBUILD – Taking Steps towards Renewal

重建—朝着更新迈步

¹⁷ Then I said to them, “You see the distress that we *are* in, how Jerusalem *lies* waste, and its gates are burned with fire. Come and let us build the wall of Jerusalem, that we may no longer be a reproach.” ¹⁸ And I told them of the hand of my God which had been good upon me, and also of the king’s words that he had spoken to me. So they said, “Let us rise up and build.” Then they set their hands to *this* good work.

Nehemiah

尼希米记

2:17-18

REBUILD – Taking Steps towards Renewal

重建—朝着更新迈步

¹⁷ 以后，我对他们说：“我们所遭的难，耶路撒冷怎样荒凉，城门被火焚烧，你们都看见了。来吧，我们重建耶路撒冷的城墙，免得再受凌辱。”¹⁸ 我告诉他们我神施恩的手怎样帮助我，并王对我所说的话。他们就说：“我们起来建造吧！”于是他们奋勇做这善工。

Nehemiah

尼希米记

2:17-18

Rebuilding to 重建以 –

Repel – Keep out
击退—挡在外面

Reserve – Keep in
保留—留在里面

Revive – Restore
复兴—恢复

Nehemiah
尼希米记
2:17-18

Return to God

回归向神

Recover Identity

恢复身份

Rebuild Life

重建人生

Conclusion

总结

**O Lord! O Lord! Here I am,
May Thou, dear Lord, hear my plea.**

主啊，主啊，我在这里，
求祢，求祢，听我细语。

**I am offering my all to Thee,
To do Thy will, Thy pleasure to speak.**

我愿献全身作为活祭，
遵行神旨意求祢欢喜。

HYMN 诗歌 (1a/4)

**Thou hast laid down all of Thyself for me,
How can I, heartless, ungrateful, be?**

**祢曾为我舍了祢的自己，
我怎能对祢无情无义！**

**I'll live with my whole heart for Thee,
Till that day in joy I'll see Thee.**

**全心全意为祢而活，
直到那日欢然见祢。**

HYMN 诗歌 (1b/4)

**O Lord! O Lord! Here I am,
May Thou, dear Lord, hear my plea.**

主啊，主啊，我在这里，
求祢，求祢，听我细语。

**My own pleasures I'll no longer seek,
Fulfill this desire, O Lord, I plead.**

我甘愿不再满足自己，
只求祢成全我这心意。

HYMN 诗歌 (2a/4)

**Thou hast laid down Thy life to do God's will,
How can I give up and turn aside?**

祢舍命完成了父神旨意，
我怎敢偏离半途放弃？

**Help me follow wholeheartedly,
Till that day in joy I'll see Thee.**

助我专一随祢脚踪，
直到那日欢然见祢。

HYMN 诗歌 (2b/4)

Memory Verse 背诵经节 (07-01-2024)

Haggai 哈该书 1:7

**Thus says the LORD of hosts:
“Consider your ways!”**

万军之耶和华如此说：
“你们要省察自己的行为。”